Virdi plates of Kharagraha I, [Valabhī] year 297, Vaiśākha śu. 12

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00056

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00056.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 15:57 (a0747ce)

Summary

Grant of land (38 *pādāvarta* and a cistern surrounded by 12 *pādāvarta*) in favour of a Yajurvedin.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 (□) svasti vijayaskandhāvārād ujjayanīvāsakāt prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇām atulabalasaṁpannamaṇḍalābhogasaṁsaktaprahāraśa〈2〉(ta)labdhapratāpāt pratāpopanatadānamānārjjavopārjjitānurāgād anuraktam(au)labhṛtaśreṇībalāvāptarājyaśriyaḥ paramamāhe〈3〉śvaraśrībhaṭārkkād avyavacchinnarājavaṁśān mātāpitṛcaraṇāravindapraṇa{ṁ}tipravidhautāśeṣakalmaṣaḥ śaiśavāt prabhṛti khaḍgadvitīyabā〈4〉hur eva samadaparagajaghaṭāspho-ṭanaprakāśitasatvanikaṣas tatprabhāvapraṇatārāticūḍāratnaprabhāsaṁsaktapā-danakharaśmisaṁhatiḥ〈5〉 sakalasmṛtipraṇītamārggasamyakparipālanaprajāhṛ-

dayarañjanānvarttharājaśabdaḥ rūpakāntisthairyyadhairyyagāmbhīryyabuddhisaṁ<6>padbhiḥ smaraśaśāṅkādrirājodadhitridaśagurudhaneśān atiśayānaś śaraṇāgatābhayapradānaparatayā tṛṇavadapāstāśe{k}ṣasvakā<7>ryya{ḥ}phala<ḥ> prārtthanādhikārtthapradānānanditavidvatsuhṛtpraṇayihṛdayaḥ pādacārīva sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramo<8>daḥ paramamāheśvaraḥ śrīguhasenas tasya sutas tatpādanakhamayūkhasantānavisṛtajāhnavījalaughaprakṣālitāśeṣakalma<9>ṣaḥ praṇayiśatasahasropajīvyamānasampad rūpalobhād ivāśritaḥ sarabhasam ābhigāmikair gguṇais sahajaśaktiśikṣā<10>viśeṣavismāpitākhilabalaḍhanurddharaḥ prathamanarapatisamatisṛṣṭānām anupālayitā dharmmadāyānām apākarttā<11> praj(o)paghātakāriṇām upaplavānāṁ{n} darś¿i?<a>yitā śrīsarasv¿ā?<a>tyor e¿r?<k>ādhi¿bh?<v>āsasya saṁhatārātipakṣalakṣmīparibhogadakṣavikra(mo)<12> vikramopasaṁprāptavimalaprārtthivaśrīḥ paramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasya sutas tatpādānuddhyātas sakalajagadānandanātya(d)bhu<13>taguṇasamudaya{ḥ}sthagitasamagradigmaṇḍalaḥ samaraśatavijayaśobh¿o?<ā>sanāthamaṇḍalāgradyutibhāsuratarānsapīṭhodū(ḍha)<14>gurumanorathamahābhāras sarvvavidyāparā¿p?<v>aravibhāgādhigamavimalamatir api sarvvatas subhāṣitalavenāpi sukhopapādanī<15>yaparitoṣaḥ samagralokāgādhagāmbhīryyahṛdayo pi sucaritātiśayasuvyaktaparamakaly¿a?<ā>ṇasvabhāvaḥ khilībhūtakṛtayuga<16>nṛpatipathaviśodhanādhigatodagrakīrttir ddharmmānuparodho<j>jvalatarīkṛtārtthasukhasampadupasevānirūḍhadharmmādityadvitī<17>yanāmā paramamāheśvara(ḥ) śrīśīlā(d)ityas t{r}asyānujas tatpādānuddhyātaḥ svayam upendraguruṇeva guru(ṇā)<18>tyā(da)ravatā samabhilaṣaṇīyā(m a)pi rājalakṣmī(ṁ) skandhāsakt(ā)ṁ paramabhadra Iva dhuryyas ta(d)ājñāsam(pā)danaika<Page 2r><19>(rasata)yaivodvahan khedasukharatibhyām anāyāsitasatvasampattiḥ prabhāva(sampadvaśīkṛtanṛpa)ti(śataśiroratnacch)āyopagūḍhapāda<20>pīṭho pi parāvajñābhim¿a?<ā>narasānāliṅgitamanovṛttiḥ praṇatim ekā(ṁ) pa(ri)tyajya prakhyātapauruṣābhimānair apy arātibhi<21>r anāsāditapratik¿ṛ?<ri>yopāyaḥ kṛtanikhilabhuvanāmodavima(la)guṇasaṁhati<ḥ> pra(sa)bhavi(ghaṭi)tasaka(la)kalivilasitagatir nnīcaja<22>nādhirohibhir aśeṣair ddoṣair anāmṛṣṭātyunnatahṛdayaḥ pra(kh)yātapauruṣ(ā)strakauśalagaṇatithavipakṣakṣiti(patila)kṣmīsvaya(ṁ)grahaprakāśitapravīra<23>(pu)ruṣaprathamasaṁkhyādhi(ga)maḥ paramamāheśvaraḥ śrīkharagrahaḥ kuśalī sarvvān eva yathāsambadhyam¿a?<ā>nakān samājñāpayaty

astu vas saṁvi(di)taṁ yathā<24> mayā (mātā)pitroḥ puṇyāpyāyanāya ciñcānakavāstavya(bhāg)urisagotramaitrāyaṇīyasabrahmacāribhadraputrabrāhmaṇabhavāya maṇḍal¿i?<ī>draṅge ciñcā(na)kagrā<25>me pūrvvasīmni svayaṁprakṛṣṭadvādaśapādāvarttapramāṇā vāpī yatrāgh¿a?<ā>ṭ¿ā?<a>nāny asyāḥ bhogādityāc ciñcānakagrāmaṁ vrajati yaḥ panthā<s> ¿A?<ta>smāt pūrvvata<ḥ><26> (l)ūṣātaḥ dakṣiṇataḥ gañchakakṣetrād apar{at}ottarataś ¿y?<c>a tathāṣṭatriṅśatpādāvart-

tapramāṇaṁ gañchakakṣetram asyāghāṭanāni bhaṭṭisatka〈27〉kṣetrāt pūrvvata(ḥ) maḍḍhakakṣetrād uttarata(ḥ) rāhuvānakakṣetrād aparataḥ lūṣāto dakṣiṇataḥ Evam etat sarvvaṁ caturāghāṭanaviśuddhaṁ sodraṅgaṁ so〈28〉parikaraṁ savātabhūtapratyāyaṁ sadhānyahiraṇyādeyaṁ sadaśāparādhaṁ sotpadyamānaviṣṭikaṁ sarvvarājakīyānām ahastaprakṣepaṇīyaṁ pūrvvapra〈29〉(tta)brahma(deyavarjjaṁ) bhūmicchidranyāyenācandrārkārṇṇavakṣitisaritparvvatasamakālīnaṁ putrapautrānvayabhogya(m u)dakātisarggeṇa (dha)〈30〉rmmadā(yo) nisṛṣṭaḥ

yato syocitayā brahmadeyasthityā bhuñjataḥ kṛṣataḥ karṣayataḥ pradiśato vā na kaiścid vyāsedh(e) varttitavyam (ā)〈31〉gāmibhadraṇṛpatibhir apy asmadvaṅśajair anyair vvā anityāny aiśvaryy(ā)ṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ s(ā)mānyaṁ ca bhūmidānaphalam avagacchadbhir ayam asma〈32〉(ddāyo) numantavya(ḥ) paripālayitavyaś cety

uktaṁ ca

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rājabhis sagarādibhiḥ
yasya yasya yadā bhūmis ta(s)ya〈33〉 tasya tadā phalaM ||

2. Indravajrā

yānīha dāridryabhayān narendrair ddhanāni dharmmāyatanīkṛtāni
nirbbhuktamālyap(r)atimāni tāni ko (nāma)〈34〉 sādhuḥ punar ādadīta ||

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭiṁ varṣasahasrāṇi svargge tiṣṭhati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumantā ca tāny eva narake vased iti〈35〉

dūtakaś cātra śrīdharasenaḥ likhitaṁ sandhivigrahādhikṛtadivira(pa)tivattrabhaṭṭinā || saṁ 200 90 7 vaiśākha śu 10 2〈36〉 svahasto mama ||

Bibliography

First edited by A. S. Gadre with estampages and translation (Gadre 1935). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages and photographs of the original.

Primary

[PTSAIOC] Gadre, A. S. 1935. “The Virdi copperplates of Saṁ. 297: The first known grant of Kharagraha I.” In: *Proceedings and transactions of the seventh All-India Oriental Conference, Baroda, December 1933*. Baroda: Oriental Institute, pp. 659–676.